

他人指向社交焦虑量表的中文版修订

王衍, 林令瑜, 岸本鹏子, 钱铭怡, 杨寅, 赵晴雪

(北京大学心理与认知科学学院, 行为与心理健康北京市重点实验室, 北京 100080)

【摘要】 目的: 翻译并修订他人指向社交焦虑量表(TaijinKyofusho Scale, TKS)中文版, 考察该量表在中国文化背景下的适用性及信效度, 并对中国他人指向的社交焦虑水平与国外的研究结果进行比较。方法: 对国内498名被试进行施测, 通过项目分析和验证性因素分析等方法, 进行量表的结构效度、效标效度和信度检验。另比较东西方共五国的他人指向社交焦虑水平差异。结果: ①验证性因素分析结果显示, TKS的单因素结构拟合较好, 内部一致性信度为0.938, 分半信度为0.903, 重测信度为0.863。以社会交往焦虑和社交恐惧量表上的得分为效标, TKS量表的效标效度分别为0.69和0.67。②中国他人指向的社交焦虑水平与日本和印度尼西亚更为接近, 且明显高于英国和瑞士的水平。结论: TKS量表的中文版具有较高的信效度。中国被试他人指向的社交焦虑水平类似日本等亚洲国家。

【关键词】 TKS量表; 他人指向的社交焦虑; 信度; 效度

中图分类号: R395.1

DOI: 10.16128/j.cnki.1005-3611.2018.01.008

Reliability and Validity of the Chinese Version of the TaijinKyofusho(TKS) Scale

WANG Kan, LIN Ling-yu, KISHIMOTO Tomoko, QIAN Ming-yi, YANG Yin, ZHAO Qing-xue

School of Psychological and Cognitive Sciences, Beijing Key Laboratory

for Behavior and Mental Health, Peking University, Beijing 100080, China

【Abstract】 Objective: To examine the reliability and validity of the Chinese version of the TaijinKyofusho(TKS) Scale with Chinese subjects. Methods: 498 subjects were recruited in the study. The item analysis and confirmation factor analysis were utilized to examine TKS Scale's structure validity, criterion validity, and reliability. The level of other-focused social anxiety was compared between different countries including China, Japan, India, England, and Switzerland. Results: ① A Confirmatory Factor Analysis provided support for a single-factor construct of the TKS Scale. The Cronbach's α was 0.938, the reliability coefficient of split-half was 0.903 and the test-retest stability coefficient was 0.863. The correlation between total score of TKS and that of Social Interaction Anxiety Scale(SIAS) and Social Phobia Scale(SPS) were 0.69 and 0.67 respectively. ②The level of other-focused social anxiety in China was significantly higher than England and Switzerland, but showed no significant differences compared to Japan and Indonesia. Conclusion: The Chinese version of TKS Scale had high reliability and validity.

【Key words】 TaijinKyofusho Scale; Other-focused social anxiety; Reliability; Validity

TaijinKyofusho(TKS), 意为“对人恐怖症”(即他人指向的社交焦虑障碍), 最早是由日本精神病学家 Shoma Morita 在 1920 年代提出的一种具有文化特异性的心理障碍^[1], 并在日本一直具有单独的诊断标准。之后 DSM-V 和 ICD-10 将这一概念归纳为社交焦虑障碍(Social Anxiety Disorder)在东方文化下的特殊类型。并且 DSM-V 为了增加文化敏感性, 将“害怕冒犯他人”这一症状添入社交焦虑障碍的诊断标准 B^[2]。

和 DSM 定义的社交焦虑(SAD)类似, TKS 症状通常在与亲密的朋友或者完全陌生人交往时不会出现, 而是出现在与交往较浅的人接触和交往过程中。TKS 个体通常会害怕自己不恰当的行为, 或言

语表情, 或者身体表现会冒犯他人。因为害怕得到负性评价, 或者担心他人讨厌自己, 或者担心自己会让其他人不舒服, 从而在社交情境中出现退缩或是回避行为。Stein^[1]系统地比较了东西方文化下的社交焦虑的表现形式, 认为 TKS 和 DSM 定义的 SAD 具有相同的行为特征和情绪特征: 都会在某些社交场合中出现焦虑的情绪, 从而产生回避行为。二者最大的区别在认知特征上。相较于害怕自己出丑, TKS 个体更害怕自己的言行举止或者表情、身体特征会冒犯他人或者让他人不舒服。所以 TKS 被认为是一种他人指向的社交焦虑, 而 DSM 定义的 SAD 则为自我聚焦的社交焦虑。

TKS 在东、西方国家的患病率表现出文化差异性。日本研究者比较了日本和美国的大学生的社交焦虑, 结果发现日本大学生群体中 TKS 的分数显著高于美国大学生^[3]。印度尼西亚的研究者发现 TKS

【基金项目】 居民心理健康测评工具及促进技术研究(项目编号: D151100002315002)

通讯作者: 钱铭怡, qmy@pku.edu.cn

症状在印度尼西亚也存在,由此得到TKS在日本以外的其他东方文化国家也存在的推论^[4]。虽然未有相关研究调查TKS各国患病比率,但从现有TKS研究中显示,TKS更多存在于东方国家而较少出现在西方国家。

TKS量表是该研究中最为广泛使用的^[3,4]自陈式量表,1997年由Kleinknecht等人修订而成。条目内容主要依据Takahashi对TKS的诊断标准,并参考Kirmayer(1991)、Takahashi(1989)等人研究后制定的。该量表单因素模型拟合良好且信效度均较高^[3]。

国内也有学者观察到与TKS相似的症状,如钟友彬^[5]通过临床观察提出的对视恐怖症,就与TKS症状相似。Zhang^[6]等人编制了含有四道题目的量表来考察国内青年的TKS症状,但他所编制的量表并未经过信效度检测。

也有学者使用由Rector^[7]等人编制的SA-DOS(Social Anxiety—Discomfort to Others Scale)量表进行TKS研究^[8],但此量表并未受到广泛使用,且主要针对个体焦虑时会使他人感到不适的想法,而TKS量表所涵盖的症状更广,包括眼神接触、担心身体特征(如口臭等)会使对方感到不适等内容,更具多元性^[8]。另外,SA-DOS是基于西方学者在西方临床观察中发现的症状而制定的量表,而TKS量表则是由东方人基于东方临床症状所制定的量表,因此认为修订TKS量表中文版更有助于了解中国人群他人指向社交焦虑的总体状况。

TKS被认为是社交焦虑中与东方文化相关的特有现象,但目前尚无人使用TKS量表进行中国人群中他人指向社交焦虑的相关研究。因此本研究采用问卷调查的方法,通过对TKS量表的施测,旨在了解中国人群社交焦虑的他人指向的状况,同时与其他国家的情况进行比较。

1 对象与方法

1.1 对象

在三所大学发放问卷500份,回收有效问卷398份,有效回收率为80%;另有100份有效数据采用问卷星通过网络施测获得。两部分问卷调查共收集有效问卷498份,20份为已工作的成年人,其余为在校学生;其中男性183人,占样本总数的36.7%;女性315人,占样本总数的63.3%。所有被试的年龄范围为17-28岁。平均年龄为20.84岁,标准差为2.46岁。在填写问卷一个月之后对30名被试进行重新测量。

1.2 工具

被试基本信息调查:自编内容,主要包括受测者的性别、年龄。

TKS量表(TaijinKyofusho Scale, TKS)^[3]:该量表包含31个条目,每个项目1-7计分,1代表完全不符合,7代表完全符合。总分的计分方式是将所有的条目分数相加,总分得分范围在31-217分。原量表为单因素量表,其内部一致性信度美国学生样本为0.93,日本学生样本为0.92。该量表在中国的修订已获得原作者Kleinknecht的同意。

社会交往焦虑量表中文修订版^[9](Social Interaction Anxiety Scale, SIAS):该量表由Mattick等人^[10]编制,包括19个项目,每个项目以五点形式计分,其中1代表“完全不符合”,5代表“完全符合”。其内部一致性信度为0.874,分半信度为0.862,重测信度为0.863。

社交恐惧量表中文修订版^[9](Social Phobia Scale, SPS):该量表由Mattick等人^[10]编制,包括20个条目,每个项目以五点形式计分,其中1代表“完全不符合”,5代表“完全符合”。该量表的内部一致性信度为0.904,分半信度为0.865,重测信度为0.849。

1.3 统计分析

使用SPSS18.0对TKS量表的进行项目分析、信度和校标效度的检验,使用LISREL8.3考察TKS的单因素结构模型的拟合指标。

2 结果

2.1 项目分析

采用临界比率法来对TKS量表进行项目分析,并据此标准剔除不合适的题项。将498名被试的总分按高低顺序排列,得分位于前27%者为高分组(≥ 119)得分位于后27%者为低分组(≤ 72),进行高低两个组在每题得分平均数上的独立样本 t 检验。结果显示,31个题项中第一题达到0.05水平的显著水平,其余题目均达到0.01显著水平,所有条目皆具有较高的鉴别力。

通过Pearson相关法计算每个题目与总分之间的相关系数。所有题目(共31题)与总分的相关系数在0.346-0.741之间,均大于0.3,且均在0.01水平上达到显著,故保留所有题目。

2.2 验证性因素分析

选取 χ^2/df 、CFI、IFI、NFI和RMSEA为参考指标,用单因素结构的验证性因素分析验证TKS量表中文修订版的单因素模型。具体结果为: $\chi^2/df=3.26$, $P=$

0.0<0.01; CFI=0.93, IFI=0.93, NFI=0.91, RMSEA=0.093, 表示该量表的单因素模型拟合良好, 具有较好的结构效度。

2.3 效标效度

以SIAS和SPS中文修订版作为中文版TKS量表的效标, 比较中文版TKS量表和TKS英文原版^[9]之间的效标效度, 结果见表1, 中文版TKS量表具有较高的效标效度, 而且中文版TKS量表与TKS英文原版效标效度相近。

表1 TKS中文修订版与英文版的效标效度的比较

	中文修订版	英文版
SIAS	0.69**	0.65*
SPS	0.67**	0.68**

注: * $P<0.05$, ** $P<0.01$

2.4 信度分析

中文版TKS量表Cronbach's α 系数为0.938, 分半信度为0.903, 一个月后重测信度为0.863。

2.5 中国他人指向社交焦虑的状况

表2列出了所有被试在社交焦虑相关量表SIAS、SPS、TKS上的得分及男女被试比较的情况。按性别分组对社交焦虑相关量表得分进行独立样本 t 检验。结果发现, 男女大学生之间在所有量表得分上差异均不明显($P>0.05$), 说明男女大学生在他人指向的社交焦虑方面不存在统计学上的差异。

表2 所有被试在社交焦虑相关量表的得分情况

	男(均值±标准差)	女(均值±标准差)	t 值	P 值
SIAS	51.04±13.84	49.67±12.86	1.10	0.27
SPS	48.20±17.19	50.76±17.59	-1.57	0.12
TKS	97.80±32.94	97.47±33.16	0.105	0.92

将中国他人指向的社交焦虑水平与国外的研究结果进行比较^[4,11], 结果见表3。通过 F 检验发现, 五国在他人指向的社交焦虑水平上具有显著差异 $[F=70.62, P<0.05]$, 其中, 中国他人指向的社交焦虑水平与日本 $[F=0.97, P>0.05]$ 和印度尼西亚 $[F=1.83, P>0.05]$ 更为接近, 且明显高于英国 $[F=35.50, P<0.05]$ 和瑞士的水平 $[F=57.73, P<0.05]$ 。

表3 不同国家的他人指向社交焦虑水平总体差异和性别差异比较

	中国 (n=498)	日本 (n=465)	印度尼西亚 (n=311)	英国 (n=462)	瑞士 (n=349)
总体	97.60±33.05	93.45±37.8	93.49±29.97	72.51±32.10	63.02±26.57
男性	97.80±32.94	93.06±36.0		59.65±28.90	
女性	97.47±33.16	94.01±35.7		75.19±32.20	

通过 t 检验比较各国男女之间的他人指向社交

焦虑水平得分, 显示中国和日本在性别上 $[t=0.11, P>0.05; t=0.28, P>0.05]$ 均不存在差别。英国样本则呈现不同的结果, 女性的他人指向社交焦虑水平明显高于男性 $[t=4.01, P<0.01]$ 。

3 讨 论

3.1 中文版TKS量表

本研究的项目分析结果显示, 中文版TKS量表的各项目与量表总分相关在0.346-0.741之间, 且均达到了统计显著性水平, 提示量表各项的鉴别力良好。验证性因素分析结果表明, 量表具有较好的结构效度, 单因素模型拟合良好, 达到了心理测量学所要求的标准。说明该量表在考察国内他人指向的社交焦虑(TKS)上具有良好的适用性。

信度分析结果表明中文版TKS量表具有较好的信度。TKS量表英文版本Cronbach's α 系数为0.93, 日文版本Cronbach's α 系数为0.92^[3], 中文版TKS量表的信度指标和原版本的信度指标接近。

TKS与SPS、SIAS之间的相关分别为0.67和0.69, 上述相关均在0.01水平上显著, 而英文原版只有TKS与SPS在0.01水平上显著相关。本研究结果与2012年Essau等人^[11]的研究结果一致。显著的相关关系说明TKS与SPS、SIAS测量的都是社交焦虑的严重程度; TKS测量的是他人指向的社交焦虑, 是个体在社交场合中因为担心自己的行为对其他人造成影响而产生的焦虑。通常SIAS和SPS是用来测量DSM定义的SAD, 所以该结果说明TKS与DSM定义的SAD之间内容存在一定的重叠。一项临床调查发现, 65.8%的TKS患者同时也达到了DSM-III-R的SAD诊断标准^[12]。

3.2 中国他人指向社交焦虑的特点

印度尼西亚的研究者在2013年提出, TKS不仅仅是日本文化下的产物, 在其他文化或者集体主义的个体身上也可能存在^[4]。本研究的结果一定程度上证明了这一推论。中国他人指向社交焦虑的水平与日本和印度尼西亚等东方国家的数据接近, 而与英国等西方国家则存在较大差异。东方文化下的国家与西方文化下的国家在社交焦虑的患病率上相差较大, 这可能和西方的社交焦虑的诊断标准有关。本研究结果也进一步证明了DSM-V将“冒犯他人或者使他人不舒服”放入诊断标准B^[2]的合理性。

TKS在东西方国家的表现上有所差异, 可能因为二。第一, 东方文化下主导的是集体主义, 强调个体与集体的关系, 认为集体利益高于个体利益, 集

体主义下的个体更倾向于维持群体的和谐。而西方文化下更多的是个体主义,强调个体的独立性以及追求个体的最佳成就和社会欲求^[13]。集体主义中的个体会更在意自己在群体里的受欢迎程度,因此可能会因为担心自己的不当言语或行为对他人造成影响。第二,很多研究均发现了自我构念对东西方社交焦虑不同表现形式的影响作用。TKS与相互依赖型自我构念呈正相关,而与独立型自我构念呈负相关。SAD则与独立型自我构念呈现高相关^[14,15]。中国人群中更多是相互依赖性自我,对人际关系的依赖程度较高,所以会更加看重他人的感受,因此TKS分数会高于西方国家并与东方国家分数更为相近。

本研究结果发现,不同性别在TKS得分上不存在显著差异,这与Kleinknecht等人的研究结果一致^[3]。早期日本研究者提出TKS症状在男性身上出现的几率更大^[16],也许随着社会的发展,女性地位发生变化,女性人群中工作的比例大大上升,社交活动大大增加,所以男女之间趋向相同。英国的研究者发现,英国的被试中TKS水平在不同性别之间存在较大差别^[11]。这种现象说明也许TKS东方文化下是普遍存在的症状,而在西方文化下这类症状更多的出现在女性身上。这也是将来的研究可以关注的地方。

本研究的一个启示是,使用西方引进的干预方案对中国个体进行社交焦虑的干预时,需要考虑中国群体社交焦虑他人指向的特点,例如,未来可以考虑对此类人群采用训练其关注自己在社交交往中积极体验的方式进行干预^[17,18]。

参 考 文 献

- Stein, DJ. Social anxiety disorder in the west and in the east. *Annals of Clinical Psychiatry*, 2009, 21: 109-117
- American Psychiatric Association(Ed.). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders: DSM-V*. American Psychiatric Publishing, 2013
- Kleinknecht RA, Dinnel DL, Kleinknecht EE, et al. Cultural factors in social anxiety: a comparison of social phobia symptoms and TaijinKyofusho. *Journal of Anxiety Disorders*, 1997, 11(2): 157-177
- Vriends N, Pfaltz MC, Novianti P, et al. Taijinkyofusho and social anxiety and their clinical relevance in Indonesia and Switzerland. *Original Research Article*, 2013, 4: 178-187
- 钟友彬. 对视恐怖症. *中国神经精神疾病杂志*, 1987, 13(5): 297
- Zhang AY, Yu LC, Draguns JG, et al. Sociocultural contexts of anthropophobia: a sample of chinese youth. *Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology*, 2000, 35: 418-426
- Rector NA, Kocovski NL, Ryder AG. Social anxiety and the fear of causing discomfort to others. *Cognitive Therapy and Research*, 2000b, 30: 279-296
- Zhu X, Yao S, Dere J, et al. The cultural shaping of social anxiety: concerns about causing distress to others in hanchinese and eurocanadian outpatients. *Journal of Social and Clinical Psychology*, 2014, 33(10): 906-917
- 叶冬梅, 钱铭怡, 刘兴华, 陈曦. 社交交往焦虑量表和社交恐惧量表的修订. *中国临床心理学杂志*, 2007, 15(2): 115-117
- Mattick RP, Clarke JC. Development and validation of measures of social phobia scrutiny fear and social interaction anxiety. *Behaviour Research & Therapy*, 1998, 36(4): 455-470
- Essau CA, Sasagawa S, Chen J, et al. Taijinkyofusho and social phobia symptoms in young adults in england and in japan. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 2012, 43(2): 219-232
- Nakamura K, Kitanishi K, Miyake Y, et al. The neurotic versus delusional subtype of taijin-kyofu-sho: their DSM diagnoses. *Psychiatry and Clinical Neurosciences*, 2002, 56(6): 595-601
- Hofmann SG, Asnaani A, Hinton DE. Cultural aspects in social anxiety and social anxiety disorder. *Depression and Anxiety*, 2010, 27(12): 1117-1127
- Dinnel DL, Kleinknecht RA, Tanaka-Matsumi J. A cross-cultural comparison of social phobia symptoms. *Journal of Psychopathology and Behavioral Assessment*, 2002, 24(2): 75-84
- Norasakkunkit V, Kitayama S, Uchida Y. Social anxiety and holistic cognition self-focused social anxiety in the united states and other-focused social anxiety in Japan. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 2012, 43(5): 742-757
- Takahashi T. Social phobia syndrome in Japan. *Comprehensive Psychiatry*, 1989, 30(1): 45-52
- 余红玉, 钱铭怡, 姚泥沙. 积极关注对社交焦虑者焦虑及认知偏差的影响. *中国临床心理学杂志*, 2015, 23(6): 1124-1128
- 李丹枫, 余真真, 段添翼, 等. 解释偏向矫正对大学生演讲焦虑的影响. *中国临床心理学杂志*, 2014, 22(6): 43-47

(收稿日期:2017-05-31)